

出國報告(出國類別:語言訓練)

經濟部國際經濟商務人員語言訓練
(英文組)

服務機關：經濟部國際合作處

姓名職稱：陳毓穎技士

派赴國家：美國華盛頓特區

出國期間：106年8月21日至107年5月11日

報告日期：中華民國107年8月6日

摘要

依據「經濟部派送駐外經濟商務機構商務人員赴國外接受語文訓練實施計畫」，為增進經濟部駐外商務人員外語能力每年選送新進商務人員赴國外進行語文訓練，本次經濟部提供語訓地點為美國（英文）、西班牙（西文）、巴西（葡文）、日本（日文）、印尼（印尼文）及越南（越南文）等地，共 11 個名額，其中美國語訓員額 4 名，赴美前往位於華盛頓特區之喬治城大學（Georgetown University）接受上下兩學期，為期 8 個半月之語言訓練。學習課程為喬治城大學「專業英文研究（Professional English Study, PES）」，隸屬於進修推廣（Continuing Study）學院，設置目的為提供非以英語為母語之外國專業人士在各式專業場合中所需之正式英文訓練。秋季班（第一學期）課程著重在商業英語（Business），春季班（第二學期）課程著重在公共政策（Public Policy）。

為期八個半月的語言課程，確實讓自己的英文能力有所提升，尤其教授們於必要時會針對每個人的問題進行一對一指導，透過練習而得已改正自己以往未發現的錯誤，對於有這樣學習的機會深懷感激。因語言學習需經過長時間學習累積，即便回國後也會督促自己於工作之餘再學習。華府地區多為政府機關及智庫，因課程安排有幸得參訪政府機關並接觸各式活動，這樣的經驗相信對未來工作有所助益。

目錄

一、	出國目的.....	1
二、	進修過程.....	1
	(一) 學校簡介.....	1
	(二) 課程簡介.....	1
	(三) 課程安排.....	1
	1. 秋季班：第一學期.....	1
	2. 春季班：第二學期.....	3
	(四) 教師介紹.....	4
	1. Professor Glen Penrod.....	4
	2. Professor Heather Zitlau.....	5
三、	校外參訪.....	5
四、	駐館活動.....	6
	(一) 每月例會.....	6
	(二) 國慶晚會.....	6
五、	智庫活動.....	6
六、	心得.....	7
七、	建議.....	7

一、 出國目的

本次經濟部提供語訓地點為美國（英文）、西班牙（西文）、巴西（葡文）、日本（日文）、印尼（印尼文）及越南（越南文）等地，共 11 個名額，其中美國語訓員額 4 名，赴美前往位於華盛頓特區之喬治城大學(Georgetown University) 接受上下兩學期，為期 8 個半月之語言訓練。

有幸成為第 20 期經濟部商務人員之一，考量英語為商務人員工作之主要使用外語且個人之外語能力仍有進步空間，因此選擇赴美國喬治城大學學習，學習語言之餘也期望對美國文化有更進一步認識。

二、 進修過程

（一） 學校簡介

喬治城大學（Georgetown University）位於美國首都華盛頓哥倫比亞特區，是一所世界頂尖的私立研究型大學。該大學建立於 1789 年，是美國最古老的耶穌會和天主教大學。喬治城大學距白宮西北面兩英里左右，故在政治學、國際關係學以及許多社會科學領域方面遙遙領先其他常春藤學校，且許多外國使節的子女在此念書，因此該大學的國際色彩濃厚。

喬治城大學在美國本土頗具影響力，尤其在政治和外交領域，因此很多來自常春藤學校的學生轉到喬治城大學攻讀政治學和外交類學科，許多校友也在美國或其他國家公共事務領域中表現突出，例如美國前總統比爾·柯林頓，由此可見該校之良好聲望。

（二） 課程簡介

喬治城大學「專業英文研究（Professional English Study, PES）」課程隸屬於進修推廣（Continuing Study）學院，設置目的為提供非以英語為母語之外國專業人士，在各式專業場合中所需之正式英文訓練，學期時間與大學部相同，由每年 8 月底開始至隔年 5 月初結束，以聖誕新年假期區分各 16 週之上下學期，秋季班（第一學期）商業知識為主要教材，春季班（第二學期）則以公共政策為主題，兩學期各頒發獨立之結業證書。

（三） 課程安排

1. 秋季班：第一學期（2017.08.28～2017.12.15）

本學期課程著重在商業英語（Business），分為針對閱讀及寫作之「商

用英文寫作溝通」(WBC)，針對聽說之「進階溝通技巧」(ACS)，以及「英語網絡技巧」等3門課程。其中讀寫課程包含撰寫各種商用書信及案例分析，期中案例分析為美國零售商 Walmart，期末為自選案例印度咖啡店 cafe coffee day；聽說課程主題包含金融海嘯、商業倫理(Business Ethic)、微型貸款(Microfinance)及談判(Negotiation)。課程時間安排如下：

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00-11:30	商用英文寫作溝通(WCB)	商用英文寫作溝通(WCB)	1對1約談 互動DC	商用英文寫作溝通(WCB)	商用英文寫作溝通(WCB)
12:00-13:00	午休				
13:00-15:00	進階溝通技巧(ACS)	英語網絡技巧	進階溝通技巧(ACS)	英語網絡技巧	進階溝通技巧(ACS)
15:30-16:30				讀書會	

(1) 商用英文寫作溝通 Written Communication in Business (WCB)

A. 所用教材：書籍(如下)及其他自編補充教材

- Business Communication Essentials
- Harvard Business School Case Study

B. 教學方法：

每周自選一篇新聞閱讀且撰寫摘要及心得，每周五於課堂分享，教授針對該篇文章給予回饋；商業書信練習包含電郵、政策備忘錄及個人創業計畫之撰寫；案例分析以小組進行，各組討論該案例之情形並共同完成該案例之報告。

(2) 進階溝通技巧 Advanced Communication Skills (ACS)

A. 所用教材：Voicethread、Youtube 影片

B. 教學方法：

課程主題依序為金融海嘯、商業倫理(Business Ethic)、微型貸款(Microfinance)及談判(Negotiation)等，以影片方式練習聽力及各種口語表達，並就部分影片練習筆記能力；不定期利用 Voicethread 軟體錄音上傳口說作業，教授最針對個人口說給予回饋；定期依指定主題選定個人報告內容進行個人簡報，每次簡報皆錄影，教授會針對口說進行一對一指導。

(3) 英語網絡技巧 Professional Networking in English

A. 所用教材：自篇教材

B. 教學方法：

透過每周智庫活動參與，學習於活動中與他人交談並試著建立人脈，並於每次活動後填寫該次智庫活動參與情形，例如演講內容，交談對象，自我心得及檢討，教授會再針對個人心得給予回饋。

2. 春季班：第二學期（2018.01.08～2018.05.04）

本學期課程著重在公共政策（Public Policy），分為針對閱讀及寫作之「專業閱讀寫作應用」（ARW），針對聽說之「商業領導討論」，以及「專業網絡技巧應用」等 3 門課程，因此讀寫課程包含閱讀組織行為、美國法律、非政府組織及領導人，並參觀國會、州議會及地方議會等政府機關。課程時間安排如下：

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00-11:30	專業閱讀 寫作應用 (ARW)	專業閱讀 寫作應用 (ARW)	互動 DC	專業閱讀 寫作應用 (ARW)	專業閱讀 寫作應用 (ARW)
12:00-13:00	午休				
13:00-15:00	商業領導 討論 (BLDS)	專業網絡 技巧應用	商業領導 討論 (BLDS)	專業網絡 技巧應用	商業領導 討論 (BLDS)

15:30-16:30				讀書會	
-------------	--	--	--	-----	--

(1) 專業閱讀寫作應用 Professional Application in Reading and Writing
(ARW)

A. 所用教材：自編教材、書籍(如下)：

- Organizational Behavior, by Friedman Lawrence
- The Extraordinary Leader, by Zenger, J and Folkman
- American Law, by Lawrence M. Friedman and Grant M. Hayden
- The NGO Handbook, IIP Publications

B. 教學方法：

每周就選定教材指定閱讀，並就閱讀內容完成指定之作業，於課堂上就閱讀內容進行分組討論，與同學進行心得分享或討論閱讀內容，並針對文章內容學習文法架構及練習摘要撰寫，期末就選定之非營利組織安排訪談並完成分組報告。

(2) 商業領導討論 Business Leadership and Discussion Seminar

A. 所用教材：書籍 American Accent Training 及自編教材

B. 教學方法：

就易混淆之發音進行練習，每周完成指定口說練習作業；不定期依指定主題進行個人簡報，教授針對每周指定錄音作業及個人簡報進行一對一就正指導。

(3) 專業網絡技巧應用 Professional Application in Networking

A. 所用教材：校外活動參與

B. 教學方法：

需自行安排並聯絡指定之課外活動，包含分組義賣活動及個人參與非營利組織活動，教授會不定期追蹤進度並適時給予建議。

(四) 教師介紹

1. Professor Glen Penrod

- (1) 職稱：Assistant Teaching Professor
- (2) 學歷：MA in Applied Linguistics, Brigham Young University - Provo
- (3) 經歷：曾在臺灣及韓國從事英語教學，並出版過英語學習材料、英語學習 APP，於 2010 年時加入喬治城大學至今。
- (4) 教授課程：
 - 第一學期：Written Communication in Business (WCB)
 - 第二學期：Business Leadership and Discussion Seminar
Professional Application in Networking

2. Professor Heather Zitlau

- (1) 職稱：Assistant Teaching Professor
- (2) 學歷：MA in ESL, University of Minnesota
- (3) 經歷：曾在韓國從事英語教學，並在亞美尼亞的美國和平工作團擔任志工從事教師訓練，於 2012 年加入喬治城大學至今。
- (4) 教授課程：
 - 第一學期：Advanced Communication Skills (ACS)
Professional Networking in English
 - 第二學期：Professional Application in Reading and Writing (ARW)

三、 校外參訪

一、第一學期（2017.08.28~2017.12.15）

- 印鈔廠 Bureau of Engraving and Printing(2017.12.01)
- 大屠殺博物館 History of The United States Holocaust Memorial Museum (2017.12.01)

二、第二學期（2018.01.08~2018.05.04）

- 高等法院 Supreme Court of the United States(2018.02.22)
- 國會山莊 Capitol Hill(2018.02.27)
- 國會圖書館 Library of Congress(2018.02.27)

- 馬里蘭州州議會(2018.03.16)
- 新聞博物館 Newseum (2018.03.28)
- 專利博物館 National Inventors Hall of Fame Museum(2018.05.02)

四、 駐館活動

(一) 每月例會

每月赴經濟組參與經濟組與有關專家、學者所開之例會，以了解美國國內最新動態。

(二) 國慶晚會

外館於 106 年 10 月 4 日於雙橡園舉行國慶晚會，晚會廣邀許多重要人士參與，因此於 9 月 23 日赴雙橡園參與籌備會議，籌備會議當日，除外館同仁外，當地學生亦踴躍參與協助，個人於活動當天同其他同仁協助車輛安檢事宜。

五、 智庫活動

因華府地區為中央政府所在地，學校鄰近地區因此有為數眾多的智庫，智庫性質涵蓋各種議題。因課程安排參與部分智庫活動，以下僅就列出於學期中參與之活動並註明該場主辦之智庫：

- Four Famines: Fragility, Resilience, and the Role of International Development (CSIS)
- Striking power: How cyber, robots, and space weapons change the rules for war (AEI)
- Decades of the Global War on Drugs, Lessons Learned, and America's Opioid Epidemic (CSIS)
- Single-Family Rentals: How Do Institutional Participants View the Market, and What Data Support Their Views? (Urban Institute)
- Is the Immigration Order Constitutional? - Trump v. International Refugee Assistance Project (The Heritage Foundation)
- The Color of Money: Race, Wealth, and Communities on the Front Lines of Economic Justice (New America)

- The Iran Nuclear Deal: Assessing the Impact of Decertification (Cato Institute)
- Free Speech Victories: Sports, Bands and Beer Win in the Courts (The Heritage Foundation)
- Priority Setting for Universal Health Coverage: Challenges and Potential Solutions (Center for Global Development)
- The Next Generation TV Transition: Can the FCC Protect Consumers and Promote Innovation? (New America)
- NAFTA renegotiation: International trade and arbitration going forward (The George Washington University Law School)
- Securing the Strait: U.S.-Taiwan Security Relations (Project 2049 Institute)
- Building a U.S. Trade Enforcement Agenda that Works (CSIS)
- A World Without NAFTA? (Wilson Center)
- Free Trade and American Prosperity (Georgetown University Bioethics Library)
- A Speech by Chen Chu, Mayor of Kaohsiung, Taiwan (CSIS)

六、心得

為期八個半月的語言課程，確實讓自己的英文能力有所提升，尤其教授們於必要時會針對每個人的問題進行一對一指導，透過練習而得已改正自己以往未發現的錯誤，對於有這樣學習的機會深懷感激。因語言學習需經過長時間學習累積，即便回國後也會督促自己於工作之餘再學習。華府地區多為政府機關及智庫，因課程安排有幸得參訪政府機關並接觸各式活動，這樣的經驗相信對未來工作有所助益。

本次同時赴美語訓共 4 人，事前的準備便相互協助，抵美後因租屋地點相近，因此得以彼此照應，也稍微可以了解外來外派後生活上可能面臨的問題。因課堂分組活動，有機會認識來自其他國家學生並與其合作，進而了解其他文化及習慣，不僅僅是學習語文，亦是學習與他人相處的良好機會。

七、建議

一、因課程內容觸及美國現況，且學校位於華盛頓特區，欲前往美國語訓者可

於語訓前先對美國整體狀況有初步認識，若能瞭解美國體制及現況，對於美國的認識能夠快速掌握。

- 二、華府地區除政府機關外，智庫亦大量集中於此區，可於語訓期間把握機會，多接觸各智庫並參與其活動。
- 三、美國政府機關開放參觀，建議有興趣者即早規劃，部分機關採預約制，一但該時段名額額滿即無法預約，因此需事先規劃。
- 四、因本期赴美語訓人數達 4 人，加上來自中國大陸的同學，班上半數同學皆為母語中文的學生，若條件允許，建議可拆成兩班上課，以增進與其他國家學生交流的機會。
- 五、因本期上課地點變更，然學校宿舍並不靠近上課地點，且大華府地區租屋費用較高，建議於語訓前便開始準備租屋資料，一抵達美國便可開始著手租賃房屋，生活機能及交通便利度皆須列為尋找住處時之考量因素。
- 六、若需搭乘地鐵往返學校與住處，可購買地鐵月票，費用較為划算，相關規定可上地鐵官網查詢。